



DECLARATION • DÉCLARATION • DECLARACIÓN

The founding conference of
THE INTERNATIONAL INSTITUTE FOR DEMOCRACY AND ELECTORAL ASSISTANCE
February 27-28, 1995

DECLARATION

The world is entering into an age of democracy. Democratic values are becoming more and more widely accepted. Issues of governance are high on national and international agendas, and in recent years there has been an upsurge in the number of elections worldwide. Transitions to pluralistic systems of government have taken place on an unprecedented scale, reflecting the hopes and aspirations of peoples on all continents for the opportunity to participate in and build a more secure future. The end of the cold war ushered in an era of transformation in some parts of the world. In others it precipitated a remoulding of societies moving towards change for growing domestic reasons. There is now a window of opportunity and hope for democracy, perhaps a unique moment in history to be seized.

THIS IS a significant and welcome development towards the end of a century steeped in violence and disfigured by systematic denial of democracy and violations of human rights. Democracy must be advanced in its own right. There is also a wider recognition of the link between democracy, peace and development. A better and more just world, one of collaboration and of sharing rather than of inequalities and strife, requires nurturing and reinforcing a democratic culture within countries and between them. At the same time it is essential to realize that while there is democratic common ground, the institutional expressions of democracy may differ.

FURTHERMORE democracies, transparent and accountable government and administration in all sectors of society are indispensable foundations for the realization of social development. There is need to bear in mind the interdependent and mutually reinforcing relationship

between democracy and development. Democracy ensures that decisions are taken with the fullest participation of those who will be affected and aimed at local and participative self-governance.

INHERENT in the concept of democracy is that it grows from within and from below rather than being imposed from the outside or from above. The growth of a culture of democracy is an ongoing process. Just as there is no instant democracy, there is no definitive and final state of democracy. Democracy is perishable and has to be sought and created afresh by each new generation.

DEMOCRACY must be sustained and be sustainable.

DEMOCRATIC institutions and attitudes must be promoted and consolidated.

AN IMPORTANT institutional expression of democracy is the holding of free and fair elections in a context of pluralism. But elections are not enough. It is possible to have formal elections without sustainable democracy. What happens before and after elections is therefore as important as the elections themselves. The rights and obligations of oppositions and governments, the role of civil society and of the media, the functioning of parliaments, electoral laws, methods of voter registration and the method of representation chosen are just a few of the issues central to elections. To this can be added how local democracy works, as one of the prerequisites for sustainable democracy at the national level.

THE ELECTORAL PROCESSES thus require a long-term perspective taking all such elements into account.

ELECTORAL PROCESSES and democracy comprise a variety of actors with different roles and responsibilities that cannot be subsumed by any of the others, among them being governments, parliaments, parties, electoral commissions, the media, the

judiciary, non-governmental organizations and academic institutions.

THERE IS a need for a meeting-place where these varied actors can interact and draw upon each other's experience. Today much valuable experience tends to be little used or dissipated for lack of an organization to gather and collate what is available. There is a need for a user-friendly facility seeking to meet the demand for more information and to assist in developing capacity globally.

A VEHICLE for such long-term work could be a useful complement to the valuable efforts of the UN and other international and regional organizations in this field. The unmet need for international cooperation and national development in this area is immense. More resources need to be devoted to promoting and upholding democracy.

THE FOLLOWING states have thus decided to establish the International Institute for Democracy and Electoral Assistance, International IDEA: *Australia, Barbados, Belgium, Chile, Costa Rica, Denmark, Finland, India, The Netherlands, Norway, Portugal, South Africa, Spain and Sweden.*

THE INSTITUTE will be sited in Stockholm, on the island of Strömsborg in the centre of the city.

IN INTERNATIONAL IDEA, governments will share their role in the Institute with intergovernmental and international non-governmental organizations, and all participants will have the opportunity to participate in the work of the Institute on the basis of equality. This constitution makes International IDEA a unique and novel concept, which is designed to help the world community to respond flexibly to new democratic needs and agendas.

THE FOUNDERS wish to place on record their special thanks to the Secretary-General of the UN for his encouragement and active support for the creation of International

IDEA. The founders are also grateful to those numerous organizations and individuals who have lent their active support, encouragement, and good ideas to the whole process of creating this new Institute.

AS ITS OVERALL mandate the Institute will have the role of promotion and advancement of sustainable democracy worldwide and within this context to improve and consolidate electoral processes.

FOUR INITIAL FIELDS of activity for the institute are:

- the creation of a databank and provision of information services;
- research;
- establishment and promotion of guidelines;
- offering advisory and capacity-building services.

THE INSTITUTE will be governed by a Council, deciding on overall policies and directions and approving the Board of the Institute. The Board will consist of nine to fifteen persons, appointed in their personal capacity.

IN ORDER to allow the Institute to begin its work, a founding, nucleus Board has been established. It comprises the following personalities:

Sir Shridath Ramphal, Chair, Former Secretary-General of the Commonwealth

Dr. Adama Dieng, Secretary-General of the International Commission of Jurists

Sir David Steel, Former leader of the Liberal Party, UK

THROUGH THIS initiative the founders wish to strengthen the institutional capacity of the international community to act and interact in the interest of democracy and civil society. The world is entering a new millenium that could hold out a better future for democracy and the wellbeing of humanity. The creation of International IDEA is one attempt to move in a fresh direction. We commend it to you all.

Conférence de fondation
de l'INSTITUT POUR LA DÉMOCRATIE ET L'ASSISTANCE ÉLECTORALE
27-28 février 1995

DÉCLARATION

Le monde entre dans un âge de démocratie. Les valeurs démocratiques sont de plus en plus largement acceptées. Les questions de bonne gestion de la chose publique figurent en bonne place dans les ordres du jour nationaux et internationaux, et ces dernières années ont vu se multiplier les élections dans le monde. Les transitions vers des systèmes pluralistes de gouvernement se sont produites à une échelle sans précédent, reflétant les espoirs et les aspirations des peuples de tous les continents d'avoir une chance de connaître un avenir plus sûr et de bâtir celui-ci. La fin de la guerre froide a ouvert une ère de transformation dans certaines parties du monde. Dans d'autres, elle a précipité la refonte de sociétés qui, pour des raisons internes de plus en plus fortes, s'orientaient vers le changement. Il existe aujourd'hui un créneau et un espoir pour la démocratie, un moment unique peut-être dans l'histoire qu'il convient de saisir.

C'EST LÀ UNE évolution significative et bienvenue alors que s'achève un siècle imprégné de violence et défiguré par le déni de la démocratie et les violations des droits de l'homme érigés en système. Il faut faire avancer la démocratie pour elle-même. Le lien entre la démocratie, la paix et le développement est par ailleurs plus largement reconnu. Un monde meilleur et plus juste, monde de collaboration et de partage plutôt que d'inégalités et de luttes, demande que soit entretenue et renforcée une culture démocratique au sein des pays et entre eux. Dans le même temps, il est essentiel de réaliser que, s'il existe un terrain démocratique commun, les manifestations institutionnelles de la démocratie peuvent varier.

DE PLUS, les démocraties, un gouvernement et une administration transparents et responsables dans tous les secteurs de la société sont des fondements indispensables pour la mise en œuvre du développement social. Il convient de garder présente à l'esprit la relation d'interdépendance et de renforcement mutuel qui existe entre démocratie et développement. La

démocratie assure que les décisions sont prises avec la pleine participation de ceux qui sont affectés et qu'elles visent à l'autonomie locale participative.

INHÉRENT AU concept de démocratie est le fait qu'elle se développe de l'intérieur et depuis la base plutôt que d'être imposée de l'extérieur ou du sommet. Le développement d'une culture démocratique est un processus continu. De même qu'il n'y a pas de démocratie instantanée, il n'existe pas d'état définitif et final de la démocratie. La démocratie est périssable et chaque génération nouvelle doit la rechercher et la recréer.

LA DÉMOCRATIE doit être soutenue et viable.

LES INSTITUTIONS et les attitudes démocratiques doivent être encouragées et consolidées.

LA TENUE d'élections libres et équitables dans un contexte de pluralisme est une importante expression institutionnelle de la démocratie. Pour autant les élections ne suffisent pas. On peut avoir des élections formelles sans démocratie viable. C'est pourquoi ce qui se passe avant et après les élections est tout aussi important que les élections elles-mêmes. Les droits et les obligations des oppositions et des gouvernements, le rôle de la société civile et des médias, le fonctionnement des parlements, les lois électorales, les modes d'inscription des électeurs et de représentation choisis, ce ne sont là que quelques unes des questions cruciales en matière d'élections. On peut y ajouter la manière dont fonctionne la démocratie locale en tant que l'une des conditions requises pour une démocratie viable au niveau national.

LES PROCESSUS ÉLECTORAUX requièrent ainsi une perspective à long terme qui prenne en compte l'ensemble de ces éléments.

LE PROCESSUS ÉLECTORAL et la démocratie mettent en jeu des acteurs très divers ayant des rôles et des responsabilités différents dans lesquels aucun ne peut se substituer aux autres, et parmi eux les gouvernements, les parlements, les partis, les commissions

électorales, les médias, le pouvoir judiciaire, les organisations non gouvernementales et les institutions universitaires.

LE BESOIN SE FAIT sentir d'un point de rencontre où ces divers acteurs puissent interagir et puiser dans l'expérience les uns des autres. À l'heure actuelle, une expérience très précieuse tend à n'être guère utilisée ou à se perdre faute d'une organisation pour réunir et rapprocher ce dont on dispose. On aurait besoin d'une structure conviviale qui s'emploie à satisfaire la demande de plus d'information et aider au développement des capacités dans le monde.

UN VECTEUR pour un tel travail à longue échéance pourrait constituer un complément utile aux efforts précieux de l'ONU et d'autres organisations internationales et régionales dans ce domaine. Les besoins de coopération internationale et de développement national sur ce plan sont énormes. Il est nécessaire de consacrer davantage de ressources à la promotion et au maintien de la démocratie.

EN CONSÉQUENCE, les États suivants ont décidé d'instituer l'Institut international pour la démocratie et l'assistance électorale, International IDEA: *Afrique du Sud, Australie, Barbade, Belgique, Chili, Costa Rica, Danemark, Espagne, Finlande, Inde, Norvège, Pays-Bas, Portugal et Suède.*

L'INSTITUT AURA son siège à Stockholm, dans l'île de Strömsborg, au cœur de la ville.

DANS INTERNATIONAL IDEA, le rôle dans l'institut revenant aux gouvernements sera partagé avec des organisations intergouvernementales et non gouvernementales internationales, tous les participants ayant la possibilité de prendre part au travail de l'institut sur un pied d'égalité. Cette construction fait d'International IDEA un concept nouveau unique en son genre élaboré pour aider la communauté internationale à apporter une réponse flexible à de nouveaux besoins et ordres du jour démocratiques.

LES FONDATEURS tiennent à exprimer ici leurs remerciements particuliers au Secrétaire général des Nations Unies pour ses encouragements et son soutien actif à la

création d'International IDEA. Les fondateurs sont aussi reconnaissants envers les nombreuses organisations et personnes qui ont apporté leur soutien actif, leurs encouragements et leurs idées pertinentes à l'ensemble du processus de création de ce nouvel institut.

L'INSTITUT AURA pour mandat général de promouvoir et faire avancer la démocratie viable dans le monde entier et, dans ce contexte, d'améliorer et consolider les processus électoraux.

QUATRE CHAMPS d'action initiaux pour l'institut ont été définis. Ce sont:

- la création d'une banque de données et la mise à disposition de services d'information;
- la recherche;
- l'établissement de lignes directrices et leur diffusion;
- l'offre de services de consultations et de renforcement des capacités.

L'INSTITUT SERA dirigé par un conseil qui décidera de la politique générale et des orientations et donnera son agrément au conseil d'administration. Celui-ci se composera de neuf à quinze personnes désignées à titre personnel.

AFIN DE PERMETTRE à l'institut de se mettre au travail, un conseil d'administration fondateur restreint a été constitué. Il comprend les personnalités suivantes:

Sir Shridath Ramphal, ancien secrétaire général du Commonwealth, président

M. Adama Dieng, secrétaire général de la Commission internationale des juristes

Sir David Steel, ancien dirigeant du Parti libéral britannique.

PAR CETTE initiative, les fondateurs souhaitent renforcer la capacité institutionnelle d'action et d'interaction de la communauté internationale dans l'intérêt de la démocratie et de la société civile. Le monde entre dans un nouveau millénaire qui pourrait offrir un avenir meilleur pour la démocratie et le bien-être de l'humanité. La création d'International IDEA est une tentative pour avancer dans une direction nouvelle. Nous le remettons entre vos mains à tous.

*Conferencia de fundacion del
INSTITUTO INTERNACIONAL PARA LA DEMOCRACIA Y EL ASISTENCIA ELECTORAL
27-28 de Febrero de 1995*

DECLARACIÓN

El mundo está ingresando a una era de democracia. Los valores democráticos tienen una aceptación cada vez más general. Las cuestiones referentes a la gobernación tienen alta prioridad en las agendas nacionales e internacionales y durante los últimos años se ha visto incrementar el número de elecciones llevadas a cabo en diversas partes del mundo. Hemos observado la transición a sistemas pluralistas de gobierno a una escala nunca antes vista lo cual refleja las esperanzas y aspiraciones que los pueblos en todos los continentes tienen de participar en la construcción de un porvenir más seguro. El final de la guerra fría desembocó en una era de transformaciones en una parte del mundo. En otras partes precipitó el remodelado de sociedades que por razones internas ya estaban encaminadas hacia un cambio. A la democracia se le presenta ahora todo un escaparate de oportunidades y esperanzas, quizás un momento histórico único que debe ser capturado.

ESTA ES una evolución significativa y feliz en las postrimerías de un siglo marcado por la violencia y desfigurado por sistemáticas negaciones de la democracia y violaciones de los derechos humanos. La democracia debe progresar por derecho propio. El vínculo existente entre democracia, paz y desarrollo está ampliamente reconocido. Un mundo mejor y más justo, en el que se colabore y comparta en vez de fomentar desigualdades y rivalidades, requiere que se alimente y refuerce la cultura democrática dentro de los países y entre ellos. Es al mismo tiempo esencial constatar que aunque exista una base democrática común, la expresión institucional de la misma puede diferir.

LAS DEMOCRACIAS, los gobiernos transparentes y las administraciones responsables de todos los sectores de la sociedad serán en el futuro los fundamentos indispensables para el desarrollo social. Es necesario recordar la relación de interdependencia y refuerzo recíproco que existe entre la democracia y el desarrollo. La democracia garantiza que las decisiones sean tomadas con la plena participación de aquellos a

quienes afecta y que la meta de las mismas sea lograr una auto-gobernación local y participativa.

OTRO ASPECTO inherente del concepto de la democracia es que ésta brota desde adentro y desde abajo y que no puede ser impuesta desde el exterior o desde arriba. El crecimiento de una cultura de democracia es un proceso en marcha. Así como tenemos que no existe la democracia instantánea, tampoco existe un estado definitivo o final de democracia. La democracia es un bien efímero que debe ser aspirado y vuelto a crear por cada nueva generación.

LA DEMOCRACIA debe ser sustentada y ser sustentable.

ES IMPERIOSO promover y consolidar las instituciones y actitudes democráticas.

UNA IMPORTANTE expresión institucional de la democracia es que se realicen elecciones libres y justas en un contexto pluralista. Pero no basta con elecciones. Se puede tener elecciones formales sin tener una democracia sustentable. Lo que sucede antes y después de las elecciones es por ello tan importante como las elecciones mismas. Los derechos y obligaciones de las oposiciones y los gobiernos, el papel de la sociedad civil y de los medios de prensa y difusión, el funcionamiento de los parlamentos, las leyes electorales, los métodos de registro de electores y los modos de representación elegido no son más que una reducida parte de los elementos esenciales para las elecciones. A esto se puede agregar que la manera cómo funciona la democracia local es uno de los requisitos indispensables para que la democracia sea sustentable a nivel nacional.

EL PROCESO electoral requiere por lo tanto de una perspectiva a largo plazo que tome en cuenta todos estos elementos.

EL PROCESO electoral y la democracia incluyen diversidad de actores que tienen diferentes papeles y responsabilidades que no pueden ser subsumidos por ninguno de los otros; entre ellos tenemos por ejemplo a los gobiernos, parlamentos, partidos, comisiones electorales, medios de prensa y difusión, judicaturas, organizaciones no

gubernamentales e instituciones profesionales.

SE NECESITA tener un lugar de reunión donde todos estos actores puedan intercambiar ideas y sacar conclusiones de las experiencias de los otros. En la actualidad muchas de las valiosas experiencias adquiridas tienden a ser poco utilizadas o a disiparse por falta de una organización capaz de recopilar y comparar el material existente. Es necesario que exista un servicio favorable al usuario cuya finalidad sea satisfacer la demanda de mayor información y asistir en el desarrollo global de su capacidad.

UN MEDIO para poder realizar una labor a largo plazo de este tipo sería un útil complemento a los valiosos esfuerzos que la ONU y otras organizaciones internacionales y regionales realizan en este campo. La necesidad de cooperación internacional y desarrollo nacional que está sin cubrir en este sector es inmensa. Es necesario que se destinen más recursos a la promoción y el mantenimiento de la democracia.

ES POR ESTO que los siguientes estados han decidido crear el Instituto Internacional para la Democracia y Asistencia Electoral, el International IDEA: *Australia, Barbados, Bélgica, Chile, Costa Rica, Dinamarca, España, Finlandia, India, Noruega, Los Países Bajos, Portugal, Suecia y Suráfrica.*

EL INSTITUTO tendrá su sede en la isla de Strömsborg sita en el centro de la ciudad de Estocolmo.

EN EL INSTITUTO International IDEA, los gobiernos compartirán la labor que realizan en el Instituto con organizaciones intergubernamentales y ONG:s internacionales pudiendo todos los participantes tomar parte de la labor del Instituto en forma equitativa. Esta constitución hace que el Instituto sea un concepto nuevo y único diseñado para ayudar a que la comunidad internacional pueda responder de manera flexible a las nuevas necesidades y agendas de la democracia.

LOS FUNDADORES desean asentar su especial agradecimiento al secretario general de la ONU por el aliento y activo respaldo dado a

la creación del International IDEA. Los fundadores también les están sumamente agradecidos al sinnúmero de organizaciones e individuos que les prestaron activo apoyo, los alentaron y les dieron buenas ideas durante todo el proceso de creación de este nuevo instituto.

EL MANDATO general del instituto será promover y mejorar la democracia sustentable en todo el orbe y mejorar y consolidar los procesos electorales en dicho contexto.

Se han identificado cuatro campos de actividad para el instituto. Son los siguientes:

- crear un banco de datos y brindar servicios de información
- hacer investigaciones
- fijar y promover las directivas generales
- ofrecer servicios de asesoría y capacitación.

EL INSTITUTO está regido por un Consejo que determinará respecto a la política y los caminos a seguir y aprobará la directiva del instituto. La directiva tendrá entre nueve y quince miembros, designados en su capacidad personal.

SE HA establecido una Junta Central Fundadora a fin de que el instituto pueda dar inicio a su labor. Dicha junta está integrada por las siguientes personas:

Sir Shridath Ramphal, presidente, antiguo secretario general del Commonwealth,

Dr. Adama Dieng, secretario general de la Comisión Internacional de Juristas.

Sir David Steel, antiguo líder del Partido Liberal del Reino Unido.

A TRAVÉS de la presente iniciativa los fundadores desean reforzar la capacidad institucional de la comunidad internacional a fin de que sus integrantes puedan actuar e influenciarse recíprocamente en favor de la democracia y la sociedad civil. El mundo está a punto de ingresar a un nuevo milenio que le puede ofrecer un mejor futuro a la democracia y al bienestar de toda la humanidad. La creación del International IDEA es una tentativa de encaminarse en una nueva dirección. Una tentativa que les recomendamos a todos.

Boutros Boutros-Ghali

*Message for the founding Conference of
the International Institute for
Democracy and Electoral Assistance
Stockholm, 27-28 February 1995*

I extend to you my best wishes on the occasion of the founding of the International Institute for Democracy and Electoral Assistance. I enthusiastically welcome this exciting initiative.

Democracy appeals profoundly to our most basic sense of justice, for it recognizes the inalienable right of each individual to play a part in deciding his or her destiny.

Democracy supports peace, by leading to responsive government. It fosters development, by promoting the free flow of ideas which prevent stagnation and decay.

My predecessor, Secretary-General Dag Hammarskjöld said that he could not realistically call his era an "age of democracy", but that the term could be used "as a challenge, not as an expression of a completed task".

With the foundation of this Institute, the day when we can use the term realistically has drawn appreciably nearer. This Institute will respond to, and will accelerate, a world-wide trend towards democratization. Its origins can be traced to several sources.

Today, the world is no longer torn by the rivalries that inflicted so much suffering and caused so much waste in earlier years. The phenomenon of globalization has taken their place. As technological, political and economic trends have drawn nations closer together, more of the world's peoples have observed the independence and autonomy of free countries and have elected to pursue democracy for themselves.

The time for democracy seems to have come. But this promise will not be realized unless we work to bring it to fruition. This means support for the efforts of the peoples in new and restored democracies, and for all who seek to join them.

This Institute is the product of the determination, perseverance and vision that the future requires. Conceived through painstaking study, it has been planned to fill specific gaps in the support now available for democratization.

It will serve as a rallying point for all who wish to assist democracy. It will record the examples of effective ways to support democracy. It will offer a long-term view of what must be done to sustain democracy.

During this fiftieth anniversary year, the World Organization welcomes the important contribution which this focused and independent initiative can make to the peoples of the United Nations.

I commend the involvement of the Swedish Government in developing this Institute. Here, as is so often the case, Sweden is taking a leading position as a citizen of the world, and is providing a constructive vision for the future.

I look forward to fruitful cooperation between the United Nations and the Institute in years to come. The more prosperous, more peaceful and more democratic world that we seek will come more swiftly and successfully through our common effort.